

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 32 (1970)
Heft: 14

Rubrik: Leser schreiben

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

tat sich schwer; er hinterliess ein unterschiedlich tief aufgerissenes Stoppel-
feld, weil der Traktor die Zugkraft nicht auf die Hinterachse brachte. Er-
staunlich, wie die Pflege bei hohem Durchgang zwischen Pflugkörper und
Grindel (Rahmenhöhe betrug 65–75 cm) mit dem 8 cm flachen Unter-
pflügen des gehäckselten Strohes auf der Stoppel fertig wurden. Die Ar-
beitsqualität war hier ebenso wie bei den Stoppelpflügen, Scheibenpflügen,
Scheibeneggen, Fräsen und Spatenrolleggen. Alles empfehlenswerte Ge-
räte, wenn es gilt, gehäckseltes Stroh flach in den Boden einzuarbeiten. Mit
dem Langstroh, das vergleichsweise in einem Längsstreifen vom Mäh-
drescher abgelegt war, wurden allerdings nur die Geräte mit drehenden
Werkzeugen wie Fräse, Spatenrollege, Scheibenschälflug und Kreisel-
pflug fertig. Alle anderen Geräte hatten hier auf diesem Parzellenstreifen
so grosse Schwierigkeiten, dass das Einarbeiten langen Mähdrescherstrohs
nicht empfehlenswert ist; diese Erkenntnis ist allerdings nicht neu.

Gehäckseltes Mähdrescherstroh so flach in die obere, tätige Boden-
schicht einzuarbeiten, dass es rasch verrottet und die nachfolgende Haupt-
frucht nicht behindert — das ist heute mit den auf dieser Vorführung ge-
zeigten Geräten möglich. Allerdings dort, wo eine vermehrte Strohzufuhr
den Boden zu locker zu machen droht, sollte man mit dieser Art der «Stroh-
düngung» zurückstecken und versuchen, das Stroh auf eine bodenscho-
nende Weise zu verwerten.

Dr. W. Schiffer (agrar-press)

Leser schreiben

Was ich in diesem Bericht schreibe ist
um Himmelswillen nicht übertrieben, son-
dern noch viel zu wenig schön beschrie-
ben als es in Wirklichkeit war.

Kürzlich entdeckte ich bei irgend einer
Getreidesammelstelle der Schweiz ein
Prachtsexemplar von einem Traktor. Ein
Scheinwerfer vorne abgerissen, von Rück-
lichtern keine Spur, die Hinterpneus total
abgefahren, bei den Vorderpneus Profil nur
noch durch Vergrösserungsglas ersicht-
lich, Zeigerkelle nicht mehr vorhanden,
nebst dem an allen Ecken und Enden ab-
geändert (verbeult) und so voll Dreck und
Oel, dass einem jeglicher Appetit zu fahren
verging. Ueber die innern Organe sei ge-

schwiegen. Dabei war der Traktor nur un-
gefähr fünf Jahre alt.

Man kann sich ehrlich fragen, ob der
Führer dieses Fahrzeuges lebensmüde ist.
Ich meine, es ist eine Unverantwortlich-
keit ohne Beispiel, einerseits des Besitzers,
andererseits des Fahrers, einen solchen Not-
stand zuzulassen. Der Fahrer müsste sich
konsequent weigern, auf eine solche
«Mühle» zu sitzen.

Zweifellos ist dieser Traktor eine Visi-
tenkarte des Betriebes.

Besteht denn wirklich kein grösserer
Ehrgeiz, eine einigermaßen anständig aus-
sehende Maschine zu führen!

Ich habe mir nur von Herzen gewünscht,
dass jener Fahrer möglichst bald in eine
Polizeikontrolle gerät.

F. B. in E.

Sich erst informieren — dann mechanisieren!

Die kantonale Maschinenberatungsstelle steht jedermann gerne zur Verfügung